

如果没有空间让您列出每个与您一起居住并且没有统计到的人,请在下面将他们列出。“人口普查局”可能会就这些人的同样信息联系您。

**人员 6** 姓  性别  男性  女性

名  中间名

2010年4月1日的年龄 出生日期 月 日 年 与人员 1 有关系?  是  否

**人员 7** 姓  性别  男性  女性

名  中间名

2010年4月1日的年龄 出生日期 月 日 年 与人员 1 有关系?  是  否

**人员 8** 姓  性别  男性  女性

名  中间名

2010年4月1日的年龄 出生日期 月 日 年 与人员 1 有关系?  是  否

**人员 9** 姓  性别  男性  女性

名  中间名

2010年4月1日的年龄 出生日期 月 日 年 与人员 1 有关系?  是  否

**人员 10** 姓  性别  男性  女性

名  中间名

2010年4月1日的年龄 出生日期 月 日 年 与人员 1 有关系?  是  否

仅供官方使用

JIC1  JIC2

感谢您填写官方的 2010 年人口普查表。

United States **Census 2010** 参加统计!

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Economics and Statistics Administration  
U.S. CENSUS BUREAU

这是一份供可能尚未统计到的人员使用的官方人口普查表。

**哪些人应该在此表格中列出?**

- 包括您自己, 如果您未在 2010 年人口普查中被统计到。
- 包括在 2010 年 4 月 1 日与您一起居住但尚未被统计到的其他任何人。
- 包括家庭成员、非亲属, 以及大多数时间在您的地址居住和睡觉但尚未被统计到的其他任何人。不要忘了婴儿!

**哪些人不应该在此表格中列出?**

- 不包括任何已在 2010 年人口普查中统计到的人。
- 不包括生活在大学或者军队的人。我们将会在这些地方统计他们。
- 不包括 4 月 1 日在疗养院、看守所、监狱、拘留所等地的人。我们将会在这些地方统计他们。

**提供您的完整地址。**

- 如果您没有地址, 请勾选“问题 1”下方的方框, 并提供有关您 4 月 1 日暂住地尽可能多的信息。
- 如果您有多处住所, 请提供您大部分时间居住的地方。
- 请不要提供邮政信箱地址。“人口普查局”需要了解每个人在 4 月 1 日的居住或暂住地。

如果您需要帮助才能完成该表格, 请致电 1-866-935-2010, 每周 7 天从早上 8:00 到晚上 9:00 提供服务。本电话免费。

**TDD** — 为听力障碍者提供电话显示设备。请致电 1-866-783-2010, 每周 7 天从早上 8:00 到晚上 9:00 提供服务。本电话免费。

**If you need help completing this form, call 1-866-872-6868 between 8:00 a.m. and 9:00 p.m., 7 days a week. The telephone call is free.**

美国人口普查局估计, 对于一般家庭, 完成该表格需要花 10 分钟左右的时间, 其中包括查看说明和答案的时间。如果您对此工作有任何意见或其它问题, 请发送至: Paperwork Reduction Project 0607-0919-C, U.S. Census Bureau, AMSD-3K138, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233。您可以通过电子邮件将意见发送到 Paperwork@census.gov; 并使用“Paperwork Project 0607-0919-C”作为主题。

调查参加人无需回应所有的信息收集, 除非其显示了“管理与预算办公室”的有效批准编号。

**从这里开始**

不接受影印件

**1. 2010 年 4 月 1 日您居住地的完整地址是? 如果您有多处住所, 请提供您大部分时间居住的地方。**

如果您在 2010 年 4 月 1 日 (星期四) 没有地址, 请勾选  此方框。使用下面的方框以确定您的暂住地。包括城市、县、州、邮政编码和其它信息 (如街道和公园名称)。

房屋号

街道名称

公寓号

郊区路线地址

城市  州  邮政编码

县

**2. 该房屋、公寓或活动房屋是 — 勾选  一个方框。**

由您或此家庭中的其它人所拥有, 有抵押或贷款。包括房屋净值贷款。

由您或此家庭中的其它人完全拥有 (没有抵押或贷款)?

租用?

不付租金居住

**3. 您的电话号码是? 如果我们不理解您的答案, 我们可能打电话给您。**

区号 + 号码  -  -

**4. 您要为 2010 年 4 月 1 日居住或暂住于该地址的所有人填写此表格吗?**

是  否

**人员 1**

**1. 如果您要为居住于该地址的所有人填写此表格, 请从居住于此并拥有或租用该房屋或公寓的人开始。否则, 请从您自己开始。**

人员 1 的姓名是? 在下面用正楷填写姓名。

姓

名  中间名

**2. 人员 1 的性别是? 勾选  一个方框。**

男性  女性

**3. 人员 1 的年龄和出生日期是?**

不到一周岁的婴儿请填写 0 岁。

将数字填入方框。

2010 年 4 月 1 日的年龄 月 日 出生年份

→ **注: 请回答有关美籍西班牙人血统的问题 8 和有关种族的问题 9。此次人口普查中, 美籍西班牙人血统不算种族。**

**4. 人员 1 是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统?**

否, 不是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统

是, 墨西哥人、墨西哥裔美国人、奇卡诺人

是, 波多黎各人

是, 古巴人

是, 其它美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统 — 正楷填写血统, 例如, 阿根廷人、哥伦比亚人、多米尼加人、尼加拉瓜人、萨尔瓦多人、西班牙人等。↴

**5. 人员 1 的种族是? 勾选  一个或多个方框。**

白人

黑人、非裔美国人或具有黑人血统的人

美洲印第安人或阿拉斯加原住民 — 正楷填写登记的或主要的部落名称。↴

亚裔印度人  日本人  夏威夷原住民

中国人  韩国人  关岛人或查莫罗人

菲律宾人  越南人  萨摩亚人

其它亚洲人 — 正楷填写种族, 例如, 洪族人、老挝人、泰国人、巴基斯坦人、斐济人、汤加人等。↴

其它太平洋岛民 — 正楷填写种族, 例如, 柬埔寨人等。↴

其它一些种族 — 正楷填写种族。↴

→ **继续填写下一个未统计人员的资料。**



**1. 正楷姓名** **人员 2**

姓

名  中间名

**2. 此人与人员 1 的关系是？** 勾选  一个方框。

<input type="checkbox"/> 丈夫或妻子	<input type="checkbox"/> 配偶父母
<input type="checkbox"/> 亲生子女	<input type="checkbox"/> 女婿或儿媳
<input type="checkbox"/> 养子女	<input type="checkbox"/> 其它亲属
<input type="checkbox"/> 继子女	<input type="checkbox"/> 房客或寄宿者
<input type="checkbox"/> 兄弟或姐妹	<input type="checkbox"/> 同居者或室友
<input type="checkbox"/> 父亲或母亲	<input type="checkbox"/> 未婚伙伴
<input type="checkbox"/> 孙子女	<input type="checkbox"/> 其它非亲属

**3. 此人的性别是？** 勾选  一个方框。

男性  女性

**4. 此人的年龄和出生日期是？**  
不到一周岁的婴儿请填写 0 岁。

将数字填入方框。

2010 年 4 月 1 日的年龄 月 日 出生年份

→ 注：请回答有关美籍西班牙人血统的问题 5 和有关种族的问题 6。此次人口普查中，美籍西班牙人血统不算种族。

**5. 此人是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统？**

否，不是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统

是，墨西哥人、墨西哥裔美国人、奇卡诺人

是，波多黎各人

是，古巴人

是，其它美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统 — 正楷填写血统，例如，阿根廷人、哥伦比亚人、多米尼加人、尼加拉瓜人、萨尔瓦多人、西班牙人等。↴

**6. 此人的种族是？** 勾选  一个或多个方框。

白人

黑人、非裔美国人或具有黑人血统的人

美洲印第安人或阿拉斯加原住民 — 正楷填写登记的或主要的部落名称。↴

<input type="checkbox"/> 亚裔印度人	<input type="checkbox"/> 日本人	<input type="checkbox"/> 夏威夷原住民
<input type="checkbox"/> 中国人	<input type="checkbox"/> 韩国人	<input type="checkbox"/> 关岛人或查莫罗人
<input type="checkbox"/> 菲律宾人	<input type="checkbox"/> 越南人	<input type="checkbox"/> 萨摩亚人
<input type="checkbox"/> 其它亚洲人 — 正楷填写种族，例如，洪族人、老挝人、泰国人、巴基斯坦人、柬埔寨人等。↴	<input type="checkbox"/> 其它太平洋岛民 — 正楷填写种族，例如，斐济人、汤加人等。↴	

其它一些种族 — 正楷填写种族。↴

→ 翻开该页转到人员 3 .....

**1. 正楷姓名** **人员 3**

姓

名  中间名

**2. 此人与人员 1 的关系是？** 勾选  一个方框。

<input type="checkbox"/> 丈夫或妻子	<input type="checkbox"/> 配偶父母
<input type="checkbox"/> 亲生子女	<input type="checkbox"/> 女婿或儿媳
<input type="checkbox"/> 养子女	<input type="checkbox"/> 其它亲属
<input type="checkbox"/> 继子女	<input type="checkbox"/> 房客或寄宿者
<input type="checkbox"/> 兄弟或姐妹	<input type="checkbox"/> 同居者或室友
<input type="checkbox"/> 父亲或母亲	<input type="checkbox"/> 未婚伙伴
<input type="checkbox"/> 孙子女	<input type="checkbox"/> 其它非亲属

**3. 此人的性别是？** 勾选  一个方框。

男性  女性

**4. 此人的年龄和出生日期是？**  
不到一周岁的婴儿请填写 0 岁。

将数字填入方框。

2010 年 4 月 1 日的年龄 月 日 出生年份

→ 注：请回答有关美籍西班牙人血统的问题 5 和有关种族的问题 6。此次人口普查中，美籍西班牙人血统不算种族。

**5. 此人是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统？**

否，不是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统

是，墨西哥人、墨西哥裔美国人、奇卡诺人

是，波多黎各人

是，古巴人

是，其它美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统 — 正楷填写血统，例如，阿根廷人、哥伦比亚人、多米尼加人、尼加拉瓜人、萨尔瓦多人、西班牙人等。↴

**6. 此人的种族是？** 勾选  一个或多个方框。

白人

黑人、非裔美国人或具有黑人血统的人

美洲印第安人或阿拉斯加原住民 — 正楷填写登记的或主要的部落名称。↴

<input type="checkbox"/> 亚裔印度人	<input type="checkbox"/> 日本人	<input type="checkbox"/> 夏威夷原住民
<input type="checkbox"/> 中国人	<input type="checkbox"/> 韩国人	<input type="checkbox"/> 关岛人或查莫罗人
<input type="checkbox"/> 菲律宾人	<input type="checkbox"/> 越南人	<input type="checkbox"/> 萨摩亚人
<input type="checkbox"/> 其它亚洲人 — 正楷填写种族，例如，洪族人、老挝人、泰国人、巴基斯坦人、柬埔寨人等。↴	<input type="checkbox"/> 其它太平洋岛民 — 正楷填写种族，例如，斐济人、汤加人等。↴	

其它一些种族 — 正楷填写种族。↴

→ 继续填写下一个未统计人员的资料。

**1. 正楷姓名** **人员 4**

姓

名  中间名

**2. 此人与人员 1 的关系是？** 勾选  一个方框。

<input type="checkbox"/> 丈夫或妻子	<input type="checkbox"/> 配偶父母
<input type="checkbox"/> 亲生子女	<input type="checkbox"/> 女婿或儿媳
<input type="checkbox"/> 养子女	<input type="checkbox"/> 其它亲属
<input type="checkbox"/> 继子女	<input type="checkbox"/> 房客或寄宿者
<input type="checkbox"/> 兄弟或姐妹	<input type="checkbox"/> 同居者或室友
<input type="checkbox"/> 父亲或母亲	<input type="checkbox"/> 未婚伙伴
<input type="checkbox"/> 孙子女	<input type="checkbox"/> 其它非亲属

**3. 此人的性别是？** 勾选  一个方框。

男性  女性

**4. 此人的年龄和出生日期是？**  
不到一周岁的婴儿请填写 0 岁。

将数字填入方框。

2010 年 4 月 1 日的年龄 月 日 出生年份

→ 注：请回答有关美籍西班牙人血统的问题 5 和有关种族的问题 6。此次人口普查中，美籍西班牙人血统不算种族。

**5. 此人是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统？**

否，不是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统

是，墨西哥人、墨西哥裔美国人、奇卡诺人

是，波多黎各人

是，古巴人

是，其它美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统 — 正楷填写血统，例如，阿根廷人、哥伦比亚人、多米尼加人、尼加拉瓜人、萨尔瓦多人、西班牙人等。↴

**6. 此人的种族是？** 勾选  一个或多个方框。

白人

黑人、非裔美国人或具有黑人血统的人

美洲印第安人或阿拉斯加原住民 — 正楷填写登记的或主要的部落名称。↴

<input type="checkbox"/> 亚裔印度人	<input type="checkbox"/> 日本人	<input type="checkbox"/> 夏威夷原住民
<input type="checkbox"/> 中国人	<input type="checkbox"/> 韩国人	<input type="checkbox"/> 关岛人或查莫罗人
<input type="checkbox"/> 菲律宾人	<input type="checkbox"/> 越南人	<input type="checkbox"/> 萨摩亚人
<input type="checkbox"/> 其它亚洲人 — 正楷填写种族，例如，洪族人、老挝人、泰国人、巴基斯坦人、柬埔寨人等。↴	<input type="checkbox"/> 其它太平洋岛民 — 正楷填写种族，例如，斐济人、汤加人等。↴	

其它一些种族 — 正楷填写种族。↴

→ 继续填写下一个未统计人员的资料。

**1. 正楷姓名** **人员 5**

姓

名  中间名

**2. 此人与人员 1 的关系是？** 勾选  一个方框。

<input type="checkbox"/> 丈夫或妻子	<input type="checkbox"/> 配偶父母
<input type="checkbox"/> 亲生子女	<input type="checkbox"/> 女婿或儿媳
<input type="checkbox"/> 养子女	<input type="checkbox"/> 其它亲属
<input type="checkbox"/> 继子女	<input type="checkbox"/> 房客或寄宿者
<input type="checkbox"/> 兄弟或姐妹	<input type="checkbox"/> 同居者或室友
<input type="checkbox"/> 父亲或母亲	<input type="checkbox"/> 未婚伙伴
<input type="checkbox"/> 孙子女	<input type="checkbox"/> 其它非亲属

**3. 此人的性别是？** 勾选  一个方框。

男性  女性

**4. 此人的年龄和出生日期是？**  
不到一周岁的婴儿请填写 0 岁。

将数字填入方框。

2010 年 4 月 1 日的年龄 月 日 出生年份

→ 注：请回答有关美籍西班牙人血统的问题 5 和有关种族的问题 6。此次人口普查中，美籍西班牙人血统不算种族。

**5. 此人是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统？**

否，不是美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统

是，墨西哥人、墨西哥裔美国人、奇卡诺人

是，波多黎各人

是，古巴人

是，其它美籍西班牙人、拉丁美洲人或西班牙人血统 — 正楷填写血统，例如，阿根廷人、哥伦比亚人、多米尼加人、尼加拉瓜人、萨尔瓦多人、西班牙人等。↴

**6. 此人的种族是？** 勾选  一个或多个方框。

白人

黑人、非裔美国人或具有黑人血统的人

美洲印第安人或阿拉斯加原住民 — 正楷填写登记的或主要的部落名称。↴

<input type="checkbox"/> 亚裔印度人	<input type="checkbox"/> 日本人	<input type="checkbox"/> 夏威夷原住民
<input type="checkbox"/> 中国人	<input type="checkbox"/> 韩国人	<input type="checkbox"/> 关岛人或查莫罗人
<input type="checkbox"/> 菲律宾人	<input type="checkbox"/> 越南人	<input type="checkbox"/> 萨摩亚人
<input type="checkbox"/> 其它亚洲人 — 正楷填写种族，例如，洪族人、老挝人、泰国人、巴基斯坦人、柬埔寨人等。↴	<input type="checkbox"/> 其它太平洋岛民 — 正楷填写种族，例如，斐济人、汤加人等。↴	

其它一些种族 — 正楷填写种族。↴

→ 继续填写下一个未统计人员的资料。

